

責任編輯：汪致遠

納不容許辭職議員再補選建議 遞補機制多方案齊諮詢

【本報訊】政府今日將公布遞補機制諮詢文件的內容。除了當局早前提出由同名單候選人遞補的方案，諮詢文件還加入了其他的建議，包括不容許辭職的議員再參與相關的補選，以及遞補機制不適用於因死亡或重病而引致的出缺。政務司司長唐英年指出，社會上以至立法會內都有強烈的聲音，認為應該堵塞議員任意辭職再參選的制度漏洞，作為負責任的政府，特區政府必須正視問題，並以積極的態度去處理和解決。

立法會《2011年立法會（修訂）條例草案》委員會今日十時將舉行會議，聽取當局就「填補立法會議席空缺安排諮詢文件」進行簡介。而政制及內地事務局長林瑞麟將於今日中午十二時舉行介紹諮詢文件的記者會。

政府：諮詢開放持平

政制及內地事務局發言人昨日表示，諮詢是開放及持平的。雖然諮詢會以政府經修訂的方案為基礎，但當局已小心審視了有關的法律條文及參考其他司法管轄區的做法，並在立法會內外聽到的方案都盡量開列，供公眾討論，例如遞補機制不適用於因死亡或重病而引致的出缺，或限制辭職的議員不可再參與相關的補選等建議都有歸納。

政務司司長唐英年昨日撰文指出，去年一月五位立法會議員通過辭職補選，策動所謂「公投」，並非簡單的偶發事件，而是涉及制度問題，需要慎重處理。唐英年說，議員辭職再參與補選的行為，將造成一系列不良後果，包括：虛耗公共資源、社會資源；在幾個月的時間內不必要地削弱了投票給有關議員的選民在立法會的話語權；對議會的正常運作、完整性和尊嚴造成負面影響。他表示，有異於其他出缺情況，這種人為「製造」的補選，其主動權操諸辭職議員之手，理論上可以在同一屆立法會重複發生，有可能出現濫用程序的情況。而新一屆立法會將產生五個「超級區議員」席位，唐英年認為，若有一位循此途徑進



▲社會各界以至立法會內都有強烈的聲音，要求堵塞議員任意辭職再參選的制度漏洞

入立法會的議員重施故伎，即可觸發全港性的補選，濫用程序的問題將更為嚴重。「這個制度上的軟肋是我們不得不正視的。」

對於不採用補選是否構成違憲的問題，唐英年重申，《基本法》並沒有規定空缺必須通過補選去填補。補選只是其中一種、而不是唯一的方式，特區政府和立法會完全可以採納其他公平、公正、合理的方式。而援引海外經驗，在其他採用比例代表制的司法管轄區，有相當一部分採用某種形式的遞補機制而不是通過補選去填補出缺的議席，其法理基礎並沒有因此而受到質疑。此外，唐英年指出，世上沒有完美的選舉制度，現有的制度也可以按社會發展的需要不斷改變完善。

譚耀宗：須堵塞漏洞

對於社會上有部分人士要求收回草案，並稱這次公眾諮詢為「假諮詢」，唐英年強調：「這是我們絕

對不能認同的。公眾對這個制度上的漏洞是關注的，作為負責任的政府，我們必須正視問題，並以積極的態度去處理和解決。」

身為草案委員會主席的民建聯主席譚耀宗表示，歡迎政府提出其他方案諮詢公眾。他強調，最重要是堵塞議員辭職後再參與補選的漏洞，「就是不可以隨便讓別人什麼變相公投，辭職之後又再參選，我們覺得這個漏洞是要堵塞的，多數的市民亦都認為這個漏洞要堵塞的。」至於用什麼方法來堵塞漏洞，譚耀宗說，可以在諮詢期內聽多一些意見，看看大家認為那一個方法比較好或比較接受，而法律上又行得通，民建聯都願意支持。

遞補機制條例草案原訂於本月十三日恢復二讀及付諸表決，但由於社會就如何完善機制仍有很多不同意見，政府於月初宣布押後恢復二讀遞補機制草案，並且諮詢公眾兩個月。



▲港島線上環站將關閉3天，其間有免費接駁巴士接駁乘客往來金鐘至上環站

接駁西港島線軌道上環站將封站三日

【本報訊】為進行西港島線軌道接駁前期工程，港鐵將於下月五日深夜至八日清晨封閉上環站，港島線不會通往中環和上環站，乘客可乘搭港鐵每兩至四分鐘開出一班的免費接駁巴士。港鐵車務主管蔡德贊表示，若未能在清晨完成工程，港鐵將在七日晚透過電台或電視台公布。

港鐵將於下月五日晚上十一時半至八日開車（早上六時）的五四小時內，進行路軌遷移工程，將俗稱「波口」的道岔向東移十五米，實際上只影響在星期六、日（六及七日）兩日，在上環搭港鐵、或乘港島線到中環的乘客，來往柴灣至金鐘站的市民則不受影響。

八月六日，荃灣線班次將由三分多鐘一班縮為每三分鐘一班。本在上環上車的乘客，可在上環E4站無限極廣場接駁巴士到金鐘；過往乘港島線到中環的乘客，可到金鐘站C1站前往交通交匯處乘接駁巴士。乘荃灣線的乘客可繼續在中環站，但去上環的話要在金鐘落車，到柴灣站的荃灣線乘客，要在金鐘站上一層月台轉乘港島線。蔡德贊表示，預計每日受影響乘客有四、五萬，兩日有八至十萬人。

用作接駁巴士的雙層巴士，每兩至四分鐘在上環和金鐘各開出一班，車程約十二至十五分鐘，不會在中環「落客」。以每程載一百五十二人，每日服務時間十九小時，每四分鐘一班即每小時開十五班計算，接駁巴士每日可接載四萬三千多人，跟港鐵預計的每日受影響乘客數量相若。

另外，上環站部分車軌道（側線）將會暫時拆除。過往若港島線列車在中環或上環站壞車，壞車便移到上環的側線，但在未來十八個月，壞車將被移到金鐘站，服務受阻時間最少二十至三十分鐘。過去兩年，中環站沒有壞車的情況，蔡德贊表示港鐵會監察情況減低影響。

由今日起，港鐵將在金鐘、中環、上環和香港站播放有關介紹封站的短片，擺放相關交通安排手冊在各車站（如有查詢可在辦公時間致電28818888）。

人質慘劇家屬民事索償

【本報訊】菲律賓人質慘劇發生近一年，死者家屬堅決向菲律賓政府及官員追究到底，以討回公道。最新消息稱，死者家屬在當地兩位著名的人權律師協助下，準備在菲律賓入稟法院向菲律賓政府提出民事訴訟，追究人質事件中責任，以及要求他們公開道歉。其中一名人權律師預料，需時最少要三至五年，亦有可能是當地首宗外人控告菲律賓政府的案件。

過去一年，死者家屬多次發公開信，要求菲律賓政府交代及公開道歉，惟當局未有回應。至目前為止，僅有副專員岡薩雷斯被指失職下台。昨日有線電視報導，死者家屬成功聯絡到當地的律師羅克及拍檔巴加爾斯，兩人是當地著名的人權律師，計劃就事件入稟法院向負責的多名官員提出民事索償，以及要他們公開道歉。

巴加爾斯在接受訪問時認同，菲律賓在處理人質事件時，未有認真處理。他表示，入稟法院「實是一個法治問題，如果政府官員疏忽，就應因此受到懲罰」。「但我們看來現在發生的，很多明顯受到保護，許多人被認為受檢控的，卻未有被檢控」。因此，巴加爾斯說，可以考慮針對這些官員提出起訴。但他稱，要告政府是不可能的事，因菲律賓的法律「只能對官員提出訴訟，但不能控告政府」。同時他指出，民事訴訟最少要三至五年，最長會拖至十五年。他提議可先向菲律賓政府發最後通牒，如果再不道歉及賠償，才入稟控告官員，令事件成為國際醜聞。

天氣	
最高 32 °C	最低 27 °C
大致天晴	
預測	最低 最高
澳門 驟雨	27 32
廣州 驟雨	25 33
北京 多雲	22 33
天津 多雲	23 32
濟南 多雲	24 32
南京 多雲	26 34
上海 雷暴	28 35
杭州 多雲	27 34
福州 多雲	26 35
海口 雷暴	25 32
台北 雷暴	25 35
首爾 多雲	22 28
東京 多雲	21 29
中國西部主要城市天氣預測	
預測	最低 最高
重慶 多雲	25 32
成都 雷暴	22 30
西安 有雨	22 29
昆明 有雨	17 24
拉薩 驟雨	12 21
貴陽 多雲	21 30
預測	最低 最高
蘭州 天晴	19 35
西寧 天晴	10 30
烏魯木齊 天晴	19 30
銀川 天晴	20 35
呼和浩特 多雲	17 31
呼倫貝爾 多雲	25 34

下屆特首施政 民生最關鍵

【本報訊】明年本港將迎來行政長官和立法會兩大選舉，有政壇中人預測說，在下屆立法會選舉中，現任的六十名議員，十二人可能會退休，六人面臨挑戰，不一定能留任。對於下屆政府如何搞好施政，這位政壇高人指點說，下屆特首一定要重視老人和扶貧問題，還建議在舊啟德機場建一個地下城，再建一條隧道，直通中環。

下屆立法會議席增加到七十席。有政壇中人預計，屆時建制派將新獲四十二席，反對派則可能有二十八席左右。直選方面，旅遊界的謝偉俊有機會參與九龍東地區直選，與社民連的陶君行爭奪九東的新增議席；至於增加了兩個議席的新界東，建制派和反對派有可能各獲一席。

關於特首選舉，政壇中人說，雖然現在有三個熱

門特首人選，但建制派最後可能只有一個候選人；反對派方面，公民黨和民主黨都想派人參選出風頭，但是反對派中有人覺得派人選特首只是「陪跑」。

本屆政府近期刊望下挫，下屆政府要如何扭轉勢頭？政壇中人對此有五大展望。一是在規劃啟德發展時，建一個地下城，由啟德直通中環；二是要在內地建兩個「老人城」，解決港老人的回鄉養老問題；三是生果金不設審查；四是給予低收入人士就業交通津貼；五是做好綜援等扶貧措施。此外，這位政壇高人還提點下屆特首要做到「四有無」：「四有」即有責任感、投入感、使命感和光榮感，「四無」就是無私、無利、無畏和無間。對於無間何解，政壇中人笑說，無間是指特首要和他的團隊緊密合作，絕對不是指「無間道」了。

劉慧卿：不接受議會暴力

【本報訊】政改一役後，民主黨多次在議會內被社民連和人民力量發炮，民主黨副主席劉慧卿昨日隔空還擊。她表示，明白部分市民不接受民主黨去年支持政改方案，她會尊重不同意見，但絕不接受以謾罵和攻擊別人的方式表達意見，民主黨亦絕對不會坐在立法會任人罵。

民主黨昨日舉行黨團立法年度總結記者會。問及在

過去一年，民主黨經常被社民連和人民力量肆意批評的感受時，劉慧卿聲言，絕不接受謾罵和攻擊。「到我發言時我一定會回應，但我不唔想扯到咁爛，我哋（民主黨）唔會坐响度界人鬧，同埋我一直主張和平、理性、非暴力、非粗口，唔會接受用惡毒的方法去攻擊他人，希望社會明白，我哋（與社民連和人民力量）唔係同路人！」

理性思考完善選舉制度

政務司司長 唐英年

今天，特區政府將發表《填補立法會議席空缺安排諮詢文件》，啟動為期兩個月的公眾諮詢。

諮詢文件介紹立法會地方選區選舉現行的投票制度和議席出缺的填補安排；詳列《基本法》和本地法律的有關規定；綜合分析其他司法管轄區的相關安排；闡述我們需檢討、修訂填補安排的緣由和理據。對於空缺如何填補、應否舉行補選，諮詢文件提出多個方案，臚列利弊，供各方分析比較、權衡取捨。

原則性問題值得深思

在草擬這份文件時，儘管已有政府之前提出的一套建議方案——這是繞不過去的客觀事實——我們仍反覆推敲，力求做到客觀、持平。惟有如此，才有利於各界以比較理性的態度去思考這個重要的課題，有利於各方的看法得以充分、深入地論證。我相信這也是社會上普遍對於這次諮詢所抱的期望。

幾個方案哪個更為可取，未來兩個月將會有很多討論。然而，我認為有幾個基本的原則性問題值得我們深思。

首先，為什麼要處理這個問題？大家對於去年1月五位立法會議員通過辭職補選，策動所謂「公投」，以至其後17%的低投票率和不必要地耗費公共資源的現象，相信仍記憶猶新。更令人關注的是，事件對我們選舉制度的嚴肅性和認受性難免造成了一定的負面影響。

這並非簡單的偶發事件，而是涉及制度問題，需要慎重處理。它凸顯了現有制度下存在漏洞，讓個別議員可以辭去席位後即行參與補選。不管這種行為出於什麼動機，它會產生以下幾個後果：

- 一、虛耗公共資源、社會資源。
 - 二、在幾個月的時間內不必要地削弱了投票給有關議員的選民在立法會的話語權。
 - 三、對議會的正常運作、完整性和尊嚴造成負面影響。
- 而有異於其他出缺情況，這種人為「製造」的補選，其主動權操諸辭職議員之手，且理論上可以在同一屆立法會重複發生，有可能出現濫用程序的情況。（事實上，已有個別議員聲言考慮再次辭職。）再者，新一屆立法會將產生幾個俗稱「超級區議員」的席位，若有一位循此途徑進入立法會的議員重施故伎，即可觸發全港性的補選，濫用程序的問題將更為嚴重。

須正視制度上的軟肋

雖然我們現在難以斷言這些可能性有多大，但一旦發生，社會將無可選擇地被迫「接受現實」，付出相當大的代價。這個制度上的軟肋是我們不得不正視的。

也有意見提出另一個制度性問題：補選所採取的「得票最多者當選」制，悖離了正常換屆選舉所採用的「名單比例代表制」按得票比例分配議席的原則。同一屆內同一議席，卻因為中途一些人為因素而體現兩種不同的選舉理念，對於制度的內在一致性而言，這並非一種理想的安排，甚至可能改變了政黨和政團

原先在換屆選舉所得議席的比例。基於這些原因，社會上以至立法會內都有強烈的聲音，認為應該堵塞這個制度上的漏洞。

第二個問題是，不採用補選是否構成違憲？是否剝奪選舉權和被選舉權？

答案是肯定的。《基本法》並沒有規定空缺必須通過補選去填補。補選只是其中一種、而不是唯一的方式，特區政府和立法會完全可以採納其他公平、公正、合理的方式。

事實上，援引海外經驗，在其他採用比例代表制的司法管轄區，有相當一部分採用某種形式的遞補機制而不是通過補選去填補出缺的議席，其法理基礎並沒有因此而受到質疑。

第三，我們應該認識到，世上沒有完美的選舉制度。每個地方所採用的制度，其沿革均有其獨特的歷史、政治、社會背景，其具體設計都是權衡取捨之下的產物，而現有的制度也可以按社會發展的需要不斷改變完善。

公眾關注制度的漏洞

香港的政制正處於一個轉變中的階段，制度的建設需要我們不斷從經驗中摸索、學習、前進。故此，因辭職補選而觸發的這次檢討，不管最終的結果是什麼，有助公眾認真思考如何進一步改良、完善我們的選舉制度。

社會上有部分人士要求收回草案，並稱這次公眾諮詢為「假諮詢」，這是我們絕對不能認同的。公眾對這個制度上的漏洞是關注的，作為負責任的政府，我們必須正視問題，並以積極的態度去處理和解決。